

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КОМПЬЮТЕРНОГО ТЕСТИРОВАНИЯ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

С.В. Венкович

Брестский государственный технический университет, svvenskovich@bstu.by

Несмотря на то, что компьютеризация процесса обучения рассматривается как инновационный и актуальный элемент современных образовательных технологий в вузе, а использование компьютеров в обучении иностранным языкам предполагает расширение возможностей для оптимизации и совершенствования методик и приемов, однако реальное и продуктивное использование компьютерных программ в процессе обучения остается, на наш взгляд, все еще целью. Преимущества новых технологий, в сравнении с традиционно используемыми (учебники, тетради, аудиокассеты, таблицы, иллюстрации и др.), не вызывают больше сомнений, т.к. предполагают использование огромного потенциала Интернет-ресурсов, интерактивность разнообразных факторов и средств, способствующих более быстрому темпу обучения, возможность применения качественно нового вида обучения – дистанционного, предоставляющего доступ к образованию широким слоям населения, и др. В то же время следует заметить, что для эффективного использования компьютера в учебном процессе необходимы специально разработанные, скоординированные с учебными планами программы, включающие как отдельные виды методических приемов (текстов, заданий, тестов), так и развернутые, информационно насыщенные электронные учебно-методические комплексы (1).

Как показывает анализ методических публикаций последних лет, проблема разработки обучающе-контролирующих программ по иностранным языкам в условиях профессионально-ориентированного обучения и внедрение их в учебный процесс является по-прежнему актуальной для многих кафедр отечественных и зарубежных вузов.

Эффективно и последовательно в этом направлении работают не только российские и отечественные ученые (2, 3), но весьма положительные и оптимистичные высказывания об использовании компьютерных технологий в преподавании иностранных языков отмечаются и в методических исследованиях французских и канадских преподавателей университетов (4,5,6,7,8).

На кафедре иностранных языков по экономическим специальностям БрГТУ в течение последних пяти лет велась разработка языковой базы и внедрение новых компьютерных программ по научно-исследовательской теме «Научно-методические принципы создания и использования компьютерных обучающе-контролирующих программ в рамках профессионально-ориентированного обучения иностранному языку студентов экономических специальностей». Результатом этой работы является целый комплекс тестовых компьютерных заданий для текущего и итогового контроля по английскому, немецкому, французскому и испанскому языкам для студентов дневной и заочной форм обучения, которые размещены на сайте университета в разделе «Ресурсы. Тестирование». С применением данных тестов расширяются дидактические и контролируемые возможности обучения иноязычной речи в соответствии с учебной программой (9).

С целью совершенствования методов и оптимизации самостоятельной работы студентов с использованием электронных средств обучения преподавателями секции французского языка кафедры ИЯЭС разработаны и внедрены в учебный процесс 9 компьютерных тестов, используемых не только в качестве контролирующего метода, но и в качестве обучающего, тренировочного приема.

Так, например, для контроля понимания просмотренного видеофильма компьютерный тест, разработанный на базе комплексного языкового материала (лексического и грамматического), содержащегося в аудиовизуальной форме текста, является наиболее простой, удобной и эффективной формой проверки. Подобные тесты были разработаны на основе лексико-грамматического содержания видеофильма “Le monde est un grand Chelm”. Каждый тест имеет по 120 заданий, из которых студенту в соответствии с программой предлагается выполнить 20, выбрав из 6 вариантов ответов 1 правильный. На выполнение каждого задания отводится точное время (1 мин.). Перед просмотром фильма преподаватель объявляет студентам о том, какая форма контроля предусмотрена в дальнейшем. После выполнения тестов распечатываются результаты и проводится их анализ совместно со студентами.

Кроме того разработаны и внедрены в учебный процесс следующие тесты:

- входной компьютерный тест для контроля уровня языковой компетенции студентов дневной и заочной форм обучения;
- компьютерный тест профессионально-ориентированной тематики, контролирующей уровень приобретенных умений и навыков по французскому языку у студентов экономического факультета за I семестр обучения в университете;
- итоговый компьютерный лексико-грамматический тест за I семестр для студентов заочной формы обучения;

- итоговый компьютерный лексико-грамматический тест за II семестр для студентов заочной формы обучения;
- компьютерный тест к методическому пособию по французскому языку «Несколько уроков деловой корреспонденции» (Глагольно-временные формы);
- компьютерный тест к методическому пособию по французскому языку «Несколько уроков деловой корреспонденции» (Предлоги);
- компьютерный тест к методическому пособию по французскому языку «Несколько уроков деловой корреспонденции» (Синонимы, антонимы);
- итоговый компьютерный тест к методическому пособию по французскому языку «Введение в экономику».

Апробация созданных тестов проводилась в группах экономического факультета БрГТУ дневной и заочной форм обучения в соответствии с учебными планами.

Очевидные преимущества компьютерного тестирования проявились в возможности оперативного контроля степени усвоения большого объема языкового учебного материала, в высокой комфортности при выполнении и распечатывании результатов тестирования, в обеспечении объективности оценки.

Используемые в качестве тренировочных, данные компьютерные тесты помогают усвоить значение и понять характеристики некоторых языковых единиц в изучаемом профессионально-ориентированном контексте, получить представление о потенциальных и явных возможностях тренируемых грамматических и лексических элементов как в плане семантики, так в плане их формальной сочетаемости. Это способствует развитию у студентов чувства функционального стиля, т.е. умение выбирать стилистически адекватные данному виду общения языковые единицы и корректно пользоваться ими.

Несмотря на то, что анализ результатов показал высокую эффективность использования данных тестов в качестве контролирующего методического приема, следует отметить, однако, что при разработке создатели столкнулись с некоторыми трудностями, обусловленными как технической стороной компьютерного тестирования, так и спецификой некоторых контролируемых элементов. Разработанная несколько лет назад программистами нашего вуза техническая программная основа для компьютерного тестирования не позволяет использовать широкий спектр тестовых заданий по иностранному языку, например, в данную программу невозможно включить задания типа: «соотнесите понятие и дефиницию», «составьте (перестройте, замените, завершите и т.д.) предложение», «ответьте на вопросы» и многие другие. Единственно возможным оказывается «выбрать правильный вариант», что ограничивает систему контролируемых элементов, способствует созданию однотипных тестов, снижает их обучающий эффект.

Поскольку количество учебных аудиторных часов для изучения иностранного языка на некоторых экономических специальностях доведено до значительной цифры (около 450ч на 4 курса по специальности «Мировая экономика») и появляется возможность расширить список изучаемых тем, следовательно, работа по созданию новых компьютерных тестов, по новым темам, будет, несомненно, продолжаться. Для этого хотелось бы иметь новый, технически усовершенствованный, программный продукт для его языкового наполнения.

Список использованных источников

1. Кабанова Л.В., Рижкова Т.И. Инновационный вуз: новые технологии учебного процесса – требование времени. «Технологии электронного обучения в современном вузе». Тезисы докладов Международной научно-практической конференции.- Минск, ГИУСТ БГУ, 2008.- С.27-30.
2. Javier Sanchez. L'ordinateur dans l'enseignement de la langue et de la linguistique hispanique. La revue de l'EPI n.77, p159-167.
3. Fatima Sanchez. Paniagua Integration d'un outil informatique dans l'enseignement du niveau intermédiaire d'espagnol a l'Université de Technologie de Compiègne. http://alsic.u-strasbg.fr/Num09/sanchez/alsic_n09-pra2htm.
4. Denise Nevo. L'enseignement des langues et l'ordinateur: une fondrière sur l'inforoute? http://alsic.u-strasbg.fr/Num2/novo/alsic_n02-poi3/htm.
5. Карамышева Т.В. Изучение иностранных языков с помощью компьютера. – С.П. : Союз, 2001. – 192с.
6. Бабейкина Д.А. «Ресурсы Интернет для изучения английского языка»// Компьютерные инструменты в образовании. – СПб.: Изд-во ЦПО «Информатизация образования».- 2000, п.6, С. 54-59.
7. Mangenot, F. «Seize ans de recherches en apprentissage des langues assisté par ordinateur ». // Plurilinguisme et apprentissage. Lyon, ENS Editions.- 2005.- P. 313-322.
8. Yamaguchi Masumi. «Deutsch als Fremdsprache – Lernen mit Computer» www.deutsch-als-fremdsprache.de
9. Венкович С.В., Венкович М.С. «Дидактические возможности компьютерных программ в обучении различным видам иноязычной речевой деятельности.// Вестник БрГТУ.-2009.-№6(60) : Гуманитарные науки.- С.97-99.